|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Женева, 06 мая 2022 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1/20 БСЭ**SG20/CB | – Администрациям Государств – Членов Союза– Членам Сектора МСЭ-Т– Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии– Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.:Факс:Эл. почта:Веб-страница: | +41 22 730 6301+41 22 730 5853tsbsg20@itu.int<https://itu.int/go/tsg20> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет**: | **Собрание 20‑й Исследовательской комиссии, Женева, 18–28 июля 2022 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 18 по 28 июля 2022 года включительно.

Окончательные условия материально-технического обеспечения этого собрания зависят от динамики пандемии COVID-19 и ее воздействия на международные поездки. Руководящий состав Исследовательской комиссии в тесном сотрудничестве с секретариатом БСЭ будет внимательно следить за развитием ситуации. В случае необходимости изменений в организации собрания, эксперты МСЭ-Т будут уведомлены об этом через веб‑страницу Исследовательской комиссии, списки почтовой рассылки и обновления к настоящему Коллективному письму.

В связи с тем, что собрание ИК20 МСЭ-Т проводится в очном формате с возможностью дистанционного участия, напоминаем делегатам, что решения будут приниматься теми, кто физически присутствует на пленарном заседании в Женеве.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб‑квартиры МСЭ, и на веб‑странице [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Основные предельные сроки:

|  |  |
| --- | --- |
| 23 мая 2022 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 06 июня 2022 г. | − Представление запросов на стипендии или запросов на электронный стипендии (с использованием форм на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20), см. подробную информацию в Приложении А) |
| 20 июня 2022 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20))− Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации, см. подробную информацию в Приложении А) |
| 5 июля 2022 г. | − Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/)") |

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания, который подготовил Председатель 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т г-н Хён Чжун Ким (Республика Корея), приведен в **Приложении В**.

Просьба принять также к сведению, что собрание 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т будет совмещено по месту и времени проведения со следующими мероприятиями:

– ознакомительная сессия для новых участников, которая будет проведена 18 июля 2022 года с 18 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария; просим зарегистрироваться [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00011274);

– собрание Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ ([JCA-IoT и SC&C](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx)), которое будет проведено 19 июля 2022 года с 16 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария. Просьба принять к сведению, что регистрация для участия в собрании JCA-IoT и SC&C является обязательной (с использованием онлайновой регистрационной формы, размещенной [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/Registration.aspx?Event=C-00011274)).

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,A picture containing logo  Description automatically generatedЧхе Суб ЛиДиректор Бюро стандартизации электросвязи | ИК20 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

# МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно за регистрационной зоной на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на целевой принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ (servicedesk@itu.int); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Для некоторых сессий дистанционное участие будет обеспечиваться по принципу "максимальных усилий". Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: В соответствии с договоренностью, достигнутой с руководящим составом ИК20 МСЭ‑Т, данное собрание будет проводиться только на английском языке.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

# ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция запроса на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: ITU-Tmembership@itu.int. Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для того чтобы содействовать участию представителей из отвечающих критериям стран, для данного собрания предлагаются два вида стипендий:

– традиционные **личные стипендии**;

– новые **электронные стипендии**.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Что касается личных стипендий, могут быть предоставлены до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны выезда до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных личных стипендий по крайней мере одна из них должна предназначаться для покрытия стоимости авиабилета. Организация заявителя несет ответственность за покрытие остальных расходов в связи с участием.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать необходимость соблюдения гендерного баланса и включения делегатов с ограниченными возможностями и делегатов с особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий учитываются следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих типов доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 6 июня 2022 года** по электронной почте: fellowships@itu.int или по факсу: +41 22 730 5778. **Для направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса не менее чем за семь недель до начала работы собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: В случае необходимости визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ (travel@itu.int) с пометкой "**визовая поддержка**" **(visa support)**.

# ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, размещена по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>. Информация об участии в мероприятиях МСЭ, связанная с COVID-19, размещена по адресу: [https://itu.int/en/ITU‑T/wtsa20/Pages/FAQ.aspx](https://itu.int/en/ITUT/wtsa20/Pages/FAQ.aspx).

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня

| № | Пункт | Документы |
| --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания |  |
| 2 | Принятие повестки дня |  |
| 3 | Проект плана распределения времени |  |
| 4 | Запрос о наличии ПИС |  |
| 5 | Основные решения, принятые ВАСЭ-20 |  |
| 5.1 | Резолюция 2: Мандат 20-й Исследовательской комиссии: сфера ответственности, ведущая Исследовательская комиссия, Рекомендации, входящие в сферу ее ответственности |  |
| 5.2 | Исследуемые Вопросы, которые ВАСЭ-20 распределила 20‑й Исследовательской комиссии |  |
| 5.3 | Пересмотренная Резолюция 98 о совершенствовании стандартизации интернета вещей и "умных" городов и сообществ в интересах глобального развития |  |
| 5.4 | Пересмотренная Резолюция 78 о приложениях и стандартах информационно-коммуникационных технологий для расширения доступа к услугам электронного здравоохранения" |  |
| 6 | Организация работы 20-й Исследовательской комиссии |  |
| 6.1 | Создание рабочих групп, распределение Вопросов |  |
| 6.2 | Назначение председателей и заместителей председателей рабочих групп |  |
| 6.3 | Назначение Докладчиков и ассоциированных Докладчиков |  |
| 6.4 | Назначение Докладчиков по взаимодействию с сотрудничающими организациями |  |
| 7 | Перечень вкладов |  |
| 7.1 | Вклады, относящиеся ко всем Вопросам 20-й Исследовательской комиссии |  |
| 8 | Перечень устаревших направлений работы |  |
| 9 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т |  |
| 10 | Региональные группы ИК20 МСЭ-Т |  |
| 10.1 | Региональная группа ИК20 для Африки (РегГр‑АФР ИК20) |  |
| 10.2 | Региональная группа ИК20 для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК20) |  |
| 10.3 | Региональная группа ИК20 для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК20) |  |
| 10.4 | Региональная группа ИК20 для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр‑ВЕЦАЗ ИК20) |  |
| 11 | Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Женева, 2022 г.) и Резолюции 98 (Пересм. Женева, 2022 г.) ВАСЭ‑20 (ИКТ для услуг электронного здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития) |  |
| 12 | Вопросы сотрудничества и обмен информацией |  |
| 12.1 | Объединенная целевая группа МЭК/ИСО/МСЭ по "умным" городам (J‑SCTF) |  |
| 12.2 | Инициатива "Глобальная обсерватория городского интеллекта" (GOUI) |  |
| 12.3 | Работающая по переписке группа по искусственному интеллекту вещей (ГП-AIoT) |  |
| 13 | Группа по совместной координационной деятельности в области IoT и SC&C |  |
| 14 | Оперативная группа по искусственному интеллекту (ИИ) и интернету вещей (IoT) для цифрового сельского хозяйства (ОГ-AI4A) |  |
| 15 | Информационно-просветительская деятельность и преодоление разрыва в стандартизации |  |
| a) | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20 |  |
| b) | Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ‑Т |  |
| 16 | Открытие собраний Рабочей группы 1/20 и Рабочей группы 2/20 |  |
| 17 | Отчеты о собраниях рабочих групп |  |
| а) | Рабочая группа 1/20:– Утверждение новых направлений работы– Утверждение программы работы– Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| b) | Рабочая группа 2/20:– Утверждение новых направлений работы– Утверждение программы работы– Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| 18 | Получение согласия/вынесение заключения по Рекомендациям, утверждение/исключение Рекомендаций  |  |
| 19 | Согласование информационных текстов |  |
| 20 | Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии/сообщений |  |
| 21 | Дальнейшая деятельность |  |
| a) | Планируемые собрания в 2022 году |  |
| b) | Планируемые электронные собрания в 2022 году |  |
| 22 | Другие вопросы |  |
| 23 | Закрытие собрания |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. ‒ Обновления повестки дня размещаются на [домашней странице ИК20](https://itu.int/go/tsg20).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_